

檔 號：
保存年限：

教育部 函

地址：臺北市中山南路5號
聯絡人：陳聖蕙
電話：(02)7736-6227
Email：una0517@mail.moe.gov.tw

受文者：國立暨南國際大學

發文日期：中華民國104年4月7日

發文字號：臺教師(一)字第1040044485號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：原函稿、附件一、附件二、附件三（1040044485_Attach1.pdf、
1040044485_Attach2.doc、1040044485_Attach3.doc、1040044485_Attach4.doc，
共4個電子檔案）主旨：轉知高雄市立美術館「104年暑期實習申請辦法」，請惠
予公告周知並鼓勵申請，請查照。

說明：

- 一、依據高雄市立美術館104年4月2日高市美推字第
10470096200號辦理。
- 二、凡欲參加實習者，需具備基本電腦操作技能，並依據該館
實習生作業注意事項與《104年暑期實習申請補充說明》（
附件一）辦理申請登記。
- 三、本(104)年暑期實習作業時間表概列如下：
(一)實習日程統一，請勿自行擇取時間，104年暑期實習日期
：104年7月7日(星期二)至104年8月28日(星期五)止，週一
至週五8:30-17:30(中午休息時間12:00-13:30)，每週六、
日休息，每日實習時數以8小時計。部份實習班別為週二
至週六，每週一、日休息，請特別注意。
(二)申請截止日：104年5月6日。(以郵戳為憑)。
(三)公告錄取結果：104年6月中旬前公告於該館網頁，網址
：<http://www.kmfa.gov.tw>。
- 四、檢附104年暑期實習生需求調查表(附件二)以及該館實習生

104年4月7日臺收文總字第1040004068號



3493-9476



作業注意事項(含實習申請書)(附件三)。如有相關疑義，
請聯繫高雄市立美術館推廣組承辦人：林宜秋(07)555-
0331#247。

正本：各公私立大專校院(含大學系統)

副本：本部高等教育司、技術及職業教育司、師資培育及藝術教育司(含附件)

104/04/07
10:28:30

裝

訂



檔 號：
保存年限：

高雄市立美術館 函

地址：80460高雄市鼓山區美術館路80號
承辦單位：高雄市立美術館推廣組
承辦人：林宜秋
電話：(07)555-0331#247
電子信箱：alice@kmfa.gov.tw

受文者：教育部

發文日期：中華民國104年4月2日

發文字號：高市美推字第10470096200號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如說明（11724659_10470096200A0C_ATTCH1.doc、
11724659_10470096200A0C_ATTCH2.doc、
11724659_10470096200A0C_ATTCH3.doc，共3個電子檔案）

主旨：檢送本館104年暑期實習申請辦法，敬請轉知所屬大學暨技職院校系(所)張貼公告，並鼓勵學生申請，請查照。

說明：

- 一、凡欲參加本館實習者，需具備基本電腦操作技能，並依據本館實習生作業注意事項與《104年暑期實習申請補充說明》(附件一)辦理申請登記。
- 二、本(104)年暑期實習作業時間表概列如下：
 - (一)實習日程統一，請勿自行擇取時間，104年暑期實習日期：104年7月7日(星期二)至104年8月28日(星期五)止，週一至週五8:30-17:30(中午休息時間12:00-13:30)，每週六、日休息，每日實習時數以8小時計。部份實習班別為週二至週六，每週一、日休息，請特別注意。
 - (二)申請截止日：104年5月6日。(以郵戳為憑)。
 - (三)公告錄取結果：104年6月中旬前公告於本館網頁，網址：<http://www.kmfa.gov.tw>。
- 三、檢附104年暑期實習生需求調查表(附件二)以及本館實習生作業注意事項(含實習申請書)(附件三)。

正本：教育部



副本：本館教育推廣組

104/04/02
10:27:44

裝

訂



(附件一)

高雄市立美術館實習生作業注意事項
《104年暑期實習申請》補充說明

- 一、凡欲參加本館實習者，需具備基本電腦操作技能，並依據(104)年暑期實習作業時間表列時間辦理申請登記，時間表概列如下：
 - (一)實習日程統一，請勿自行擇取時間，104年暑期實習日期：104年7月7日(星期二)至104年8月28日(星期二)止，週一至週五8:30-17:30(中午休息時間12:00-13:30)，每週六、日休息，每日實習時數以8小時計。部份實習班別為週二至週六，每週一、日休息，請參閱附件(實習生需求調查表)。
 - (二)申請截止日：103年11月19日。(以郵戳為憑)
 - (三)公告錄取結果：104年6月中旬前公告於本館網頁，網址：
<http://www.kmfa.gov.tw>。
- 二、檢附本館104年暑期實習生需求調查表(附件二)、本館實習生作業注意事項(含實習申請書)(附件三)。

高雄市立美術館
104 年暑期實習生需求調查表

組室	工作內容	應具備之技能	需求名額	分配名額	備註
展覽組	展覽業務協助 空間設計協助	1. 藝術或外文相關科系：2 名 2. 設計相關科系：1 名	3 人		第 2 項工作需求：空間設計協助：熟習設計軟體如 Adobe Illustrator CS6、Auto CAD、Corel DRAW，並請自備附設計軟體之電腦
研究組	協助組務資料 建檔	以下擇一： 1. 對影像記錄剪輯事務有興趣者(有經驗者尤佳) 2. 文字編輯 3. 平面設計 4. 展覽研究資料分析 5. 網頁資料輸入及整合(英文讀、寫佳)	2 人		
典藏組	典藏資料整理	文保或美術文史相關科，具文書處理能力	1 人		
推廣組	教育推廣活動 協助	1. 美術相關科系、一般行政，具電腦文書管理能力 1 人 2. 志工業務、網站維護，需資訊或美術行政相關科系：1 人 3. 導覽行政工作：1 人 (到館時間：週二至六) 4. 資源教室(美術相關科系或喜愛 DIY 或繪畫者)：1-2 人 (到館時間：週二至六) 5. 藝術研究室：圖書管理相關科系 1 人(到館時間：週二至六) 6. 服務台：民眾諮詢服務 1 人(到館時間：週二至六)	6-7 人		
兒美館	展場維護暨活 動協助	喜歡兒童(到館時間：週二至六) ※需能偶而加班，星期日也能工作者	1 人		
總計			13-14 名		

備註：

- 實習日期 104 年 7 月 7 日(星期二)至 104 年 8 月 28 日(星期五)。週一至週五，8:30-17:30 (中午 12:00-13:30 休息)。每週六、日休息。
- 推廣組部份實習班別為週二至週六，每週一、日休息，註明於上表。

高雄市立美術館實習生作業注意事項

91.03.29 訂定、92.10.23 修訂、97.02.20 修訂、97.08.27 修訂
98.06.24 修訂、99.09.30 修訂、102.07.25 修訂、103.08.28 修訂

一、宗旨：

高雄市立美術館（以下簡稱本館）為培育博物館經營管理人才，並促進與學術機構之交流，提供對美術館相關實務訓練有特別需要及興趣者，包含國內外大學院校在校研究生、大專學生以及社會人士，至本館實習研究。

二、實習對象：

對美術館相關實務訓練有特別需要及興趣者，包含國內外大學院校在校研究生、大專學生以及社會人士，均可向本館教育推廣組（以下簡稱受理單位）提出申請。

三、實習時數：

以乙次密集實習完畢為限，不得分段實習，以公告日期為準，至實習期滿，總實習時數亦不得少於 200 小時。

四、申請流程：

(一) 填報申請書乙份，備齊下述資料，於實習日起兩個月前向本館提出：

- 1、就讀學校（含系所）之公函申請或推薦函兩封（二項擇一）。
- 2、自傳(含實習理由等)
- 3、實習計劃書,含實習目標、項目、方法、期間等。

(二) 受理單位核閱申請相關資料。

(三) 本館審核實習計劃。

(四) 經審查合格，即通知申請人依規定時間報到並開始實習。

五、考評：

(一) 由本館指定人員擔任輔導人員，依實習生研究評量表項目依實考評。

(二) 實習結束前繳交二千字實習心得（含建議事項）報告書。

(三) 實習期滿日，繳回識別證，確實向受理單位辦理離館手續。

(四) 實習期滿未確實向受理單位辦理離館手續者(含繳交實習心得報告書與識別證)，實習成績以 0 分計算。

(五) 受理單位審核相關實習資料後，核予實習成績，並開具實習證明。實習總成績若低於 70 分，本館將不授予任何實習證明。

六、規範：

(一) 實習期間於本館所取得資料或文件(含實習報告)，如需對外發表，請先徵得本館同意。

(二) 實習期間須依規定報理簽到退以及請假等手續，請假時數不得列入實習時數計算，實習時數因請假而不足時，應於實習期滿前補足。

(三) 請假手續如下：

1. 請填具書面假單向實習輔導員與受理單位辦理請假後，始完成請假手續，未按規定辦理請假手續者視為曠職。
2. 應於事先請假，不得事後補假。除病假或突發重大事故，情形特殊不及事先請假者，應於當日電話或信件請假。並於回館實習之 3 日內，完成書面請假手續。

(四) 凡申請實習之學生有下列任一行為者，本館有權終止其實習資格並通知就讀系所：

1. 實習期限未滿而擅自終止實習工作者。(實習期限依申辦文件所填日期辦理)
2. 請假時數，不論事、病假及曠職時數，累計達 8 日(64 小時)以上者。
3. 未依規定辦理請假手續者，將會累計曠職紀錄，累計滿 3 次者。
4. 實習期間有不當或損害館譽之行為者。

(五) 學生於實習期間若有身體不適或其他狀況需要終止實習時，必須與實習輔導員以及受理單位協商，並且與就讀系所確認核可後始得終止。

(六) 若實習輔導員或實習生本人有特定的期待或需求，經雙方協商同意後，得由實習輔導員向受理單位申辦延長實習時數，經審查合格後始得延長實習。

七、其他條款：

(一) 實習期間本館提供保險。

(二) 實習期間學生往返之交通及食宿等費用概由學生自理。

八、本注意事項經館務會議通過後實施，修正時亦同。

Guidelines on the Internships in KMFA

Revised on 2002.03.29, 2003.10.23, 2008.02.20,
2008.08.27, 2009.06.24, 2010.09.30, 2013.07.25, 2014.08.28

I. Objective:

To cultivate talent of museum management and promote its exchanges with educational institutions in Taiwan and other countries, the Kaohsiung Museum of Fine Arts (hereinafter referred to as KMFA) provides internship opportunities for students currently studying in the graduate schools, universities and colleges at home and abroad as well as people from all walks of life who are interested in or have the demand for training in the management of an art museum.

II. Applicant Qualification

Students currently studying in the graduate schools, universities and colleges at home and abroad as well as people from all walks of life who are interested in or have the demand for training in the management of an art museum are eligible applicants. They can submit their applications to the Education Section (hereinafter referred to as the Section) of KMFA.

III. Internship Hours

Each internship shall be a continuous training process of no less than 200 hours starting from its announced starting date to the date of its completion.

IV. Application Procedure

A. Fill out the application form and submit it together with the following documents to the Section two months before the internship starts:

1. An official endorsement letter from the applicant's university/college (department or graduate school) or two recommendation letters;
2. A short autobiography (including the reason to apply for the internship);
3. An internship plan (including what the applicant plans to achieve from this internship, which office the applicant wants to work at, how the applicant will make use of his/her time in the internship and how long the internship will be, etc.)

B. The Section will review the application.

C. KMFA will review the internship plan.

D. After the application is approved, the applicant will be notified of the time to register and start the internship.

V. Evaluation

A. Each intern will be assigned a mentor, who will also be responsible for evaluating the performance of the intern using a standardized evaluation form.

B. Each intern shall hand in a report on their internship experiences (including their suggestions for KMFA) of no less than 2,000 Chinese characters (or 1,000 English words) in length at the end of the internship.

C. Each intern shall return his/her KMFA pass and complete the severance procedure with the Section.

D. If an intern fails to complete the severance procedure, hand in the report or return his/her KMFA pass, he/she will receive zero point for the internship performance score.

E. The Section will issue an internship completion certificate to the intern after it reviews and verifies his or her internship performance score. If an intern has a performance score of less than 70 points, he or she will not receive such a certificate.

VI. Regulations:

A. Any publication of the data or documents (including the internship report) that an intern has access to during the internship shall be approved by KMFA in advance.

B. During the internship, an intern shall clock in, clock out and apply for a leave in accordance with governing regulations. The hours of a leave shall not be deemed as part of the internship hours. If an intern fails to complete the required hours due to a leave, the intern must make up the missing hours before the completion of the internship.

C. To apply for a leave, an intern shall:

1. Fill out the leave application form and submit it to the mentor and the Section. Taking a leave without an application is deemed as an absence.
 2. Apply for a leave in advance. An intern shall not submit the application after taking a leave. If an intern fails to submit his or her written application due to sickness, emergencies or unexpected incidents, he or she shall call or email to apply for a leave and then complete the application procedure within three days after the intern is able to return to KMFA.
- D. If an intern has one of the following behaviors, KMFA has the right to terminate his or her internship and notify his or her university, college or department:
1. Taking the liberty of terminating the internship on his or her own before the completion of the internship (the duration of the internship is specified in the application form);
 2. Totally eight days (64 hours) or more of sick leaves, business leaves and absences;
 3. Totally three absences due to three times of failure to complete the leave application procedure;
 4. Any improper behavior that may damage KMFA's reputation during the internship.
- E. If an intern needs to terminate the internship due to health problems or other reasons, he or she shall communicate with the mentor and the Section, and shall also get the approval from his or her university, college or department before the official termination of the internship.
- F. If a mentor or an intern needs to extend the internship, the intern and his/her mentor shall reach an agreement in advance and the mentor shall apply to the Section for the approval to extend the internship.

VII. Other Regulations:

- A. During the internship, KMFA shall provide insurance.
- B. During the internship, an intern shall be responsible for his or her traffic, board and lodging expenses.

- VIII. The Guidelines are approved in the KMFA's Museum Affairs Meeting before its implementation. Any revision of the Guidelines shall be approved in the KMFA's Museum Affairs Meeting as well.

高雄市立美術館實習申請書

The Application for Internship in KMFA

編號 No.:

日期 Date: 月(month) 日(date) 年(year)

中文姓名 Chinese Name		英文姓名(護照格式為準) ※ English Name	
性別 Sex		身份證字號 ID/Passport	一吋照片黏貼處 One-inch photo
國籍 Nationality		出生日期 Birth Date	
興趣 Interest		電子信箱 email	
專長 Specialty		連絡電話 Phone	家 Home
地址 Address			
外語能力 Foreign Language	英文 <input type="checkbox"/> 聽 <input type="checkbox"/> 說 <input type="checkbox"/> 讀 <input type="checkbox"/> 寫 日文 <input type="checkbox"/> 聽 <input type="checkbox"/> 說 <input type="checkbox"/> 讀 <input type="checkbox"/> 寫 法文 <input type="checkbox"/> 聽 <input type="checkbox"/> 說 <input type="checkbox"/> 讀 <input type="checkbox"/> 寫 其他_____ <input type="checkbox"/> 聽 <input type="checkbox"/> 說 <input type="checkbox"/> 讀 <input type="checkbox"/> 寫		
電腦技能 Computer Literacy	<input type="checkbox"/> Adobe Illustrator <input type="checkbox"/> Auto CAD <input type="checkbox"/> Corel Draw <input type="checkbox"/> Photoshop <input type="checkbox"/> MOS Excel <input type="checkbox"/> MOS Word <input type="checkbox"/> 其他 others_____		
最高學歷 (中、英文名稱) Education Level	※學校 University / College		※系所 Department / Graduate School
經歷 Experience			
曾修習之相關課程 Experience of Related Curriculums			
實習研究期限 Duration of Internship to	(月 M)/ (日 D)/ (年 Y)	時間 Time	每週 _____ 天 Days per week, 每天 8 小時 Hours per day <input type="checkbox"/> 週一至週五 Mon-Fri <input type="checkbox"/> 週二至週六 Tues-Sat <input type="checkbox"/> 其他 _____ Others (可複選) (Can select more than one choice.)
實習研究計劃 Internship Plan			
推薦機構 Institute of Recommendation	電話 Phone		
	地址 Address		
推薦人 Person of Recommendation	電話 Phone		
	地址 Address		
推薦人 Person of Recommendation	電話 Phone		
	地址 Address		
緊急聯絡人 Emergency Contact Person	電話 Phone		
	地址 Address		

◎標示※的欄位請務必填入英文資料。(Column with ※ must be filled in ENGLISH, please.)